

**Mercedes Guerreiro et Jean Lemaître,  
Grândola Vila Morena : le roman d'une chanson,  
Bruxelles, Éditions Aden, 2014.**

**LA CHANSON**

*Grândola vila morena*  
Grândola ville brune  
*Terra da fraternidade*  
Terre de fraternité  
*O provo é quem mais ordena*  
C'est le peuple qui commande  
*Dentro de ti ó cidade*  
En toi cité

*Dentro de ti ó cidade*  
En toi cité  
*O povo é quem mais ordena*  
C'est le peuple qui commande  
*Terra da fraternidade*  
Terre de fraternité  
*Grândola vila morena*  
Grândola ville brune  
*Em cada esquina um amigo*  
Dans chaque coin un ami  
*Em cada rosto igualdade*  
En chaque visage l'égalité  
*Grândola vila morena*  
Grândola ville brune  
*Terra da fraternidade*  
Terre de fraternité

*Terra da fraternidade*  
Terre de fraternité  
*Grândola vila morena*  
Grândola ville brune  
*Em cada rosto igualdade*  
En chaque visage l'égalité  
*O povo é quem mais ordena*  
C'est le peuple qui commande

*À sombra de uma azinheira*  
À l'ombre d'un chêne vert  
*Que já não sabia a idade*  
Qui ne connaissait plus son âge  
*Jurei ter por companheira*  
J'ai juré d'avoir pour compagne  
*Grândola a tua vontade*  
Grândola, ta volonté

*Grândola a tua vontade*  
Grândola, ta volonté  
*Jurei ter por companheira*  
J'ai juré d'avoir pour compagne  
*À sombra de uma azinheira*  
À l'ombre d'un chêne vert  
*Que já não sabia a idade*  
Qui ne connaissait plus son âge